



BETRIEBSANLEITUNG OPERATING INSTRUCTIONS INSTRUCTIONS DE MONTAGE

DY 50

Verstärker - Amplifier - Amplificateur

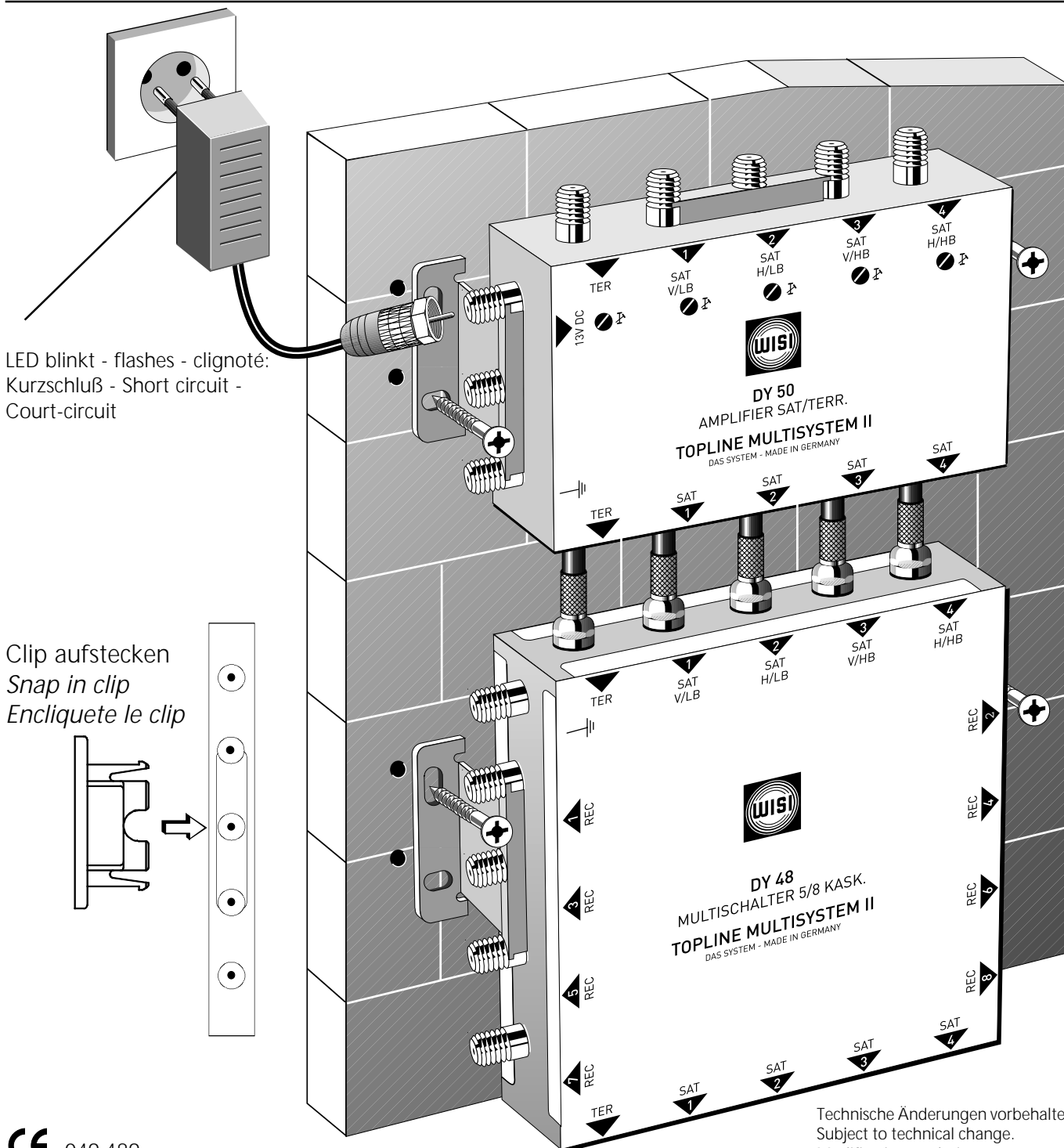
DY 44...48

Multischalter - Multiswitches - Commutateurs multiprise

- Kurzschluss- und überlastfest / Short circuit and overload protected / Protection court circuit
- für / for / pour - **WISI QUADRO LNC**
- Wandmontage / Wall mounting / Montage mural

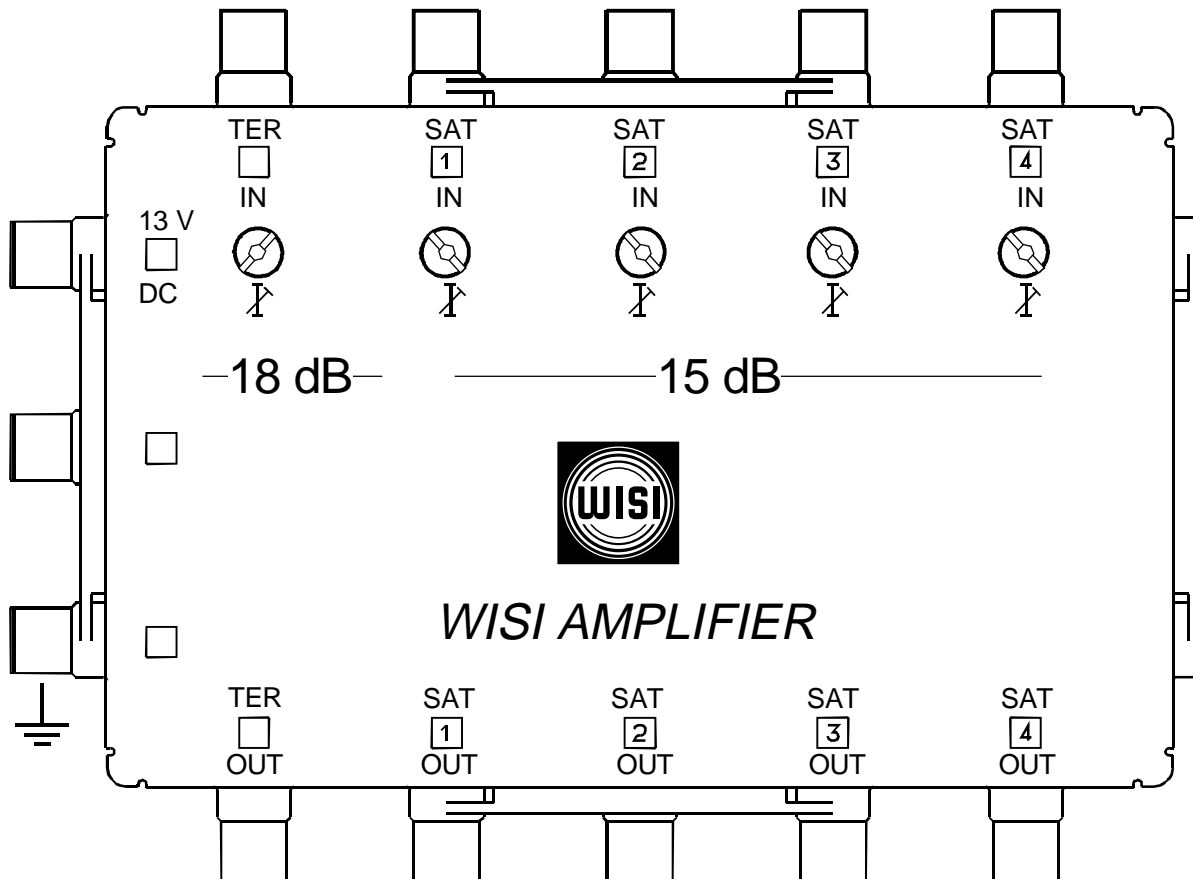
DY 55

Steckernetzteil- Plug-type power supply - Alimentation secteur
Zubehör - Accessories - Accessoires



- Verstärker für kaskadierbare Multischalter DY 44....48 im Stamm.
- Gleicht Auskoppel- und Stammdämpfung schräglagekorrigiert aus.
- Der Verstärker dient als Einspeisepunkt für die Versorgungsspannung des Stammes.
- Amplifier for cascadable multiswitches DY 44....48 in trunk line.
- Compensates for decoupling and trunk line attenuation, including slope.
- Feed in point for supply voltage for trunk line.
- Amplificateur pour commutateurs multiples DY44...48.
- Compense l'affaiblissement de découplage et de distribution avec correction oblique.
- Point de raccordement pour la tension d'alimentation du circuit de distribution.

Eingänge / Inputs / Entrées		1 terr. + 4 SAT
Ausgänge / Outputs / Sorties		1 terr. + 4 SAT
Frequenzbereich / Frequency range /	SAT:	950-2400 MHz
<i>Bande de fréquence</i>	TERR:	47-862 MHz
Verstärkung / Gain / Amplification	SAT:	16/23 dB
	TERR:	14/21 dB
Dämpfung / Attenuation / Attenuateur	SAT:	\uparrow 15 dB
	TERR:	\uparrow 18 dB
Entzerrung / Equalization / Egalisation		7 dB fest, fix
Anschlüsse / Connectors / Connecteurs		F



Technische Daten - Specifications - Caractéristiques techniques

Frequenzbereich / <i>Frequency range</i> / <i>Bande de fréquence</i>	SAT	950-2400 MHz
	TERR	47-862 MHz
Verstärkung (7 dB-Slope) <i>Gain / Amplification</i>	SAT	16/23 dB
	TERR	14/21 dB
Dämpfungssteller / <i>Attenuator / Attenuateur</i>	SAT	15 dB
	TERR	18 dB
Ausgangspegel / <i>Output level / Niveau de sortie</i> (DIN 45004B 60 dB IMA 3.Ord) (DIN 45004B 60 dB IMA 3.Ord) (DIN 45004A 60 dB IMA 2.Ord)	SAT	> 115 dB μ V
	TERR	> 115 dB μ V
	TERR	> 106 dB μ V
Aussteuerungsfestigkeit 95 dB μ V <i>Modulation strength / Stabilité de modulation</i> 42 Kanäle CENELEC / 862 MHz (TERR)	CTB	> 66 dB
	CSO	> 60 dB
Rauschmass / <i>Noise figure / Facteur de bruit</i>	SAT	14-9 dB
	TERR	9-5 dB
Entkopplung der SAT-Verstärker / <i>de-coupling of sat amplifiers / Protection amplificateur Sat</i>		35 dB

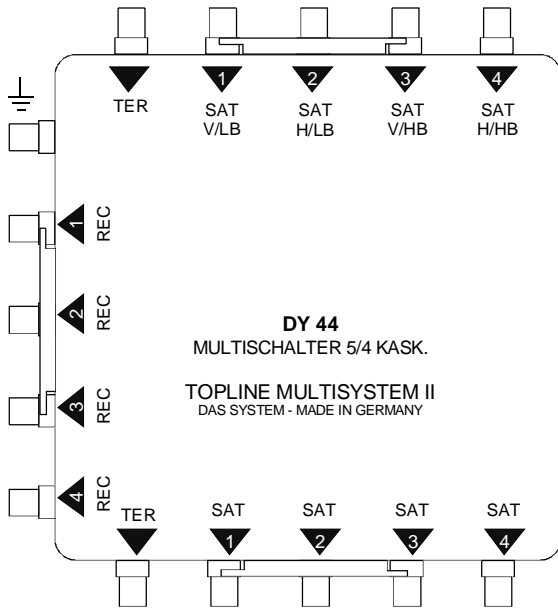
Allgemeines / General

Anschlüsse / <i>Connectors / Connecteurs</i>	F
Impedanz / <i>Impedance / Impédance</i>	75 Ω
Betriebsspannung mit DY55 / <i>Power supply with DY55 / Alimentation avec DY55</i>	13 VDC
Stromaufnahme / <i>Current consumption / Consommation courant</i>	250 mA
Umgebungstemperatur / <i>Ambient temperature / Température ambiante</i>	-20° C ... +50° C
Lagertemperatur / <i>Storage temperature / Température de stockage</i>	-25° C ... +75° C
Max.Luftfeuchte, nicht kondensierend / <i>Max. relative humidity, not condensing / Humidité max. de l'air</i>	95 %
Maße (B x H x T) / <i>Dimensions (W x H x D) / l x h x p</i>	154 x 113 x 40mm

Zubehör / Accessories / Accessoires

DY 55 Steckernetzteil	230 VAC - 50/60 Hz
Plug type - Alimentation secteur	13 VDC - 1600 mA
kurzschlußfest / <i>Short circuit protected / Protection court circuit</i>	

1. Leistungsmerkmale - Performance Features - Caractéristiques de puissance



Einsatz: in Kaskade
 Application: cascadable
 Commutateur: combiner

Betriebsspannung - Power supply -
 Alimentation

13VDC

über Verstärker DY 50/Steckernetzteil DY 55
 via amplifier DY 50/plug-type power supply DY 55
 avec amplificateur DY 50/DY 55 alimentation
 secteur

Frequenzbereich - Frequency range -
 Bande de fréquence

SAT: 950-2400 MHz

TER: 47-862 MHz

Stamm Ein- Ausgänge - Trunk inputs outputs -
 entrées - sorties

4 SAT + 1 TER

Teilnehmerausgänge - User outputs -
 Sorties utilisateurs

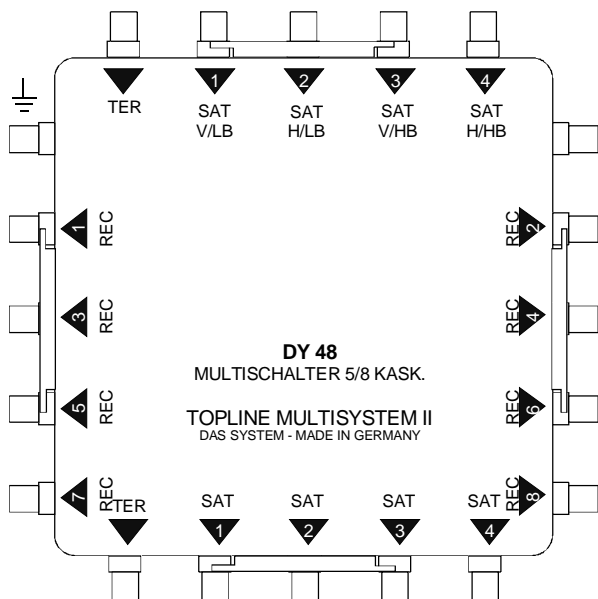
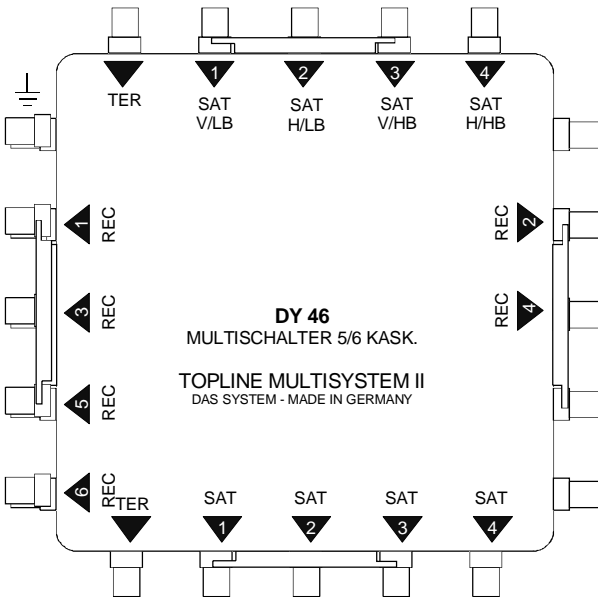
DY 44 4 SAT / TER

DY 46 6 SAT / TER

DY 48 8 SAT / TER

Anschlüsse - Connectors - Connecteurs

F



2. Technische Daten - Specifications - Caractéristiques techniques

SAT-Eingang / SAT input / Entrée SAT

Frequenzbereich / Frequency range / Bande de fréquence	950-2400 MHz
Durchgangsdämpfung / Thru loss / Atténuation de passage	2,5-5 dB

Terr.-Eingang / Terrestrial input / Entrée terr.

Frequenzbereich / Frequency range/ Plage de fréquence	47-862 MHz
Durchgangsdämpfung / Thru loss / Atténuation de passage	2,8-5 dB

Entkopplung / Isolation / Protection

	TERR	SAT
Stamm / Trunkline	-	min. 35 dB
REC-REC	min. 42 dB	min. 30 dB
Schalter / Switch / Commutateur	-	typ. 30 dB

Auskoppeldämpfung / Side loss / Atténuation de découplage

TERR

DY 44	DY 46	DY48	Dämpfung/Attenuation
REC 1	REC 1,2	REC 1,2	19 dB
REC 2	REC 3,4	REC 3,4	19 dB
REC 3	REC 5,6	REC 5,6	alle Werte ± 2dB 20 dB
REC 4	-	REC 7,8	(790-862MHz +4/-2 dB) 20 dB

SAT

DY 44	DY 46	DY48	Dämpfung/Attenuation
REC 1	REC 1,2	REC 1,2	17 dB
REC 2	REC 3,4	REC 3,4	18 dB
REC 3	REC 5,6	REC 5,6	alle Werte ± 2dB 19 dB
REC 4	-	REC 7,8	19 dB

Schaltkriterien 14/18 V

Vertikal	13 - 14,5 VDC
Horizontal	16,5 - 19 VDC
22 kHz ± 6 kHz	0,4 - 0,8 Vss

Allgemeines / General

Anschlüsse / <i>Connectors / Connecteurs</i>	F
Impedanz / <i>Impedance / Impédance</i>	75 Ω
Betriebsspannung / <i>Power supply / Alimentation</i>	11-20 VDC
Stromaufnahme Teilnehmeranschluß / <i>Current consumption user / Consommation courant utilisateur</i>	max. 20 mA
Umgebungstemperatur / <i>Ambient temperature / Température ambiante</i>	-20° C ... +50° C
Lagertemperatur / <i>Storage temperature / Température de stockage</i>	-25° C ... +75° C
Max.Luftfeuchte, nicht kondensierend / <i>Max. relative humidity, not condensing / Humidité max. de l'air</i>	95 %
Maße (B x H x T) / <i>Dimensions (W x H x D) / l x h x p</i>	163 x 163 x 40 mm

3. Gefahren- und Aufstellhinweise - *Safety requirements - Sécurité de installation*



(D) Erdung bzw. Potentialausgleich!

Nach EN 50 083-1 muß die Satelliten-Antennenanlage den Sicherheitsanforderungen wie z.B. Erdung, Potentialausgleich entsprechen.

(GB) Grounding and Potential Equalization

Pursuant to EN 50 083-1 the satellite antenna system must comply with safety requirements, i.e., grounding and potential equalization.

(F) Mise à la terre

Selon la norme EN 50 083-1, l'installation d'antenne parabolique doit répondre aux consignes de sécurité concernant p. ex. la mise à la terre, la compensation de potentiel.

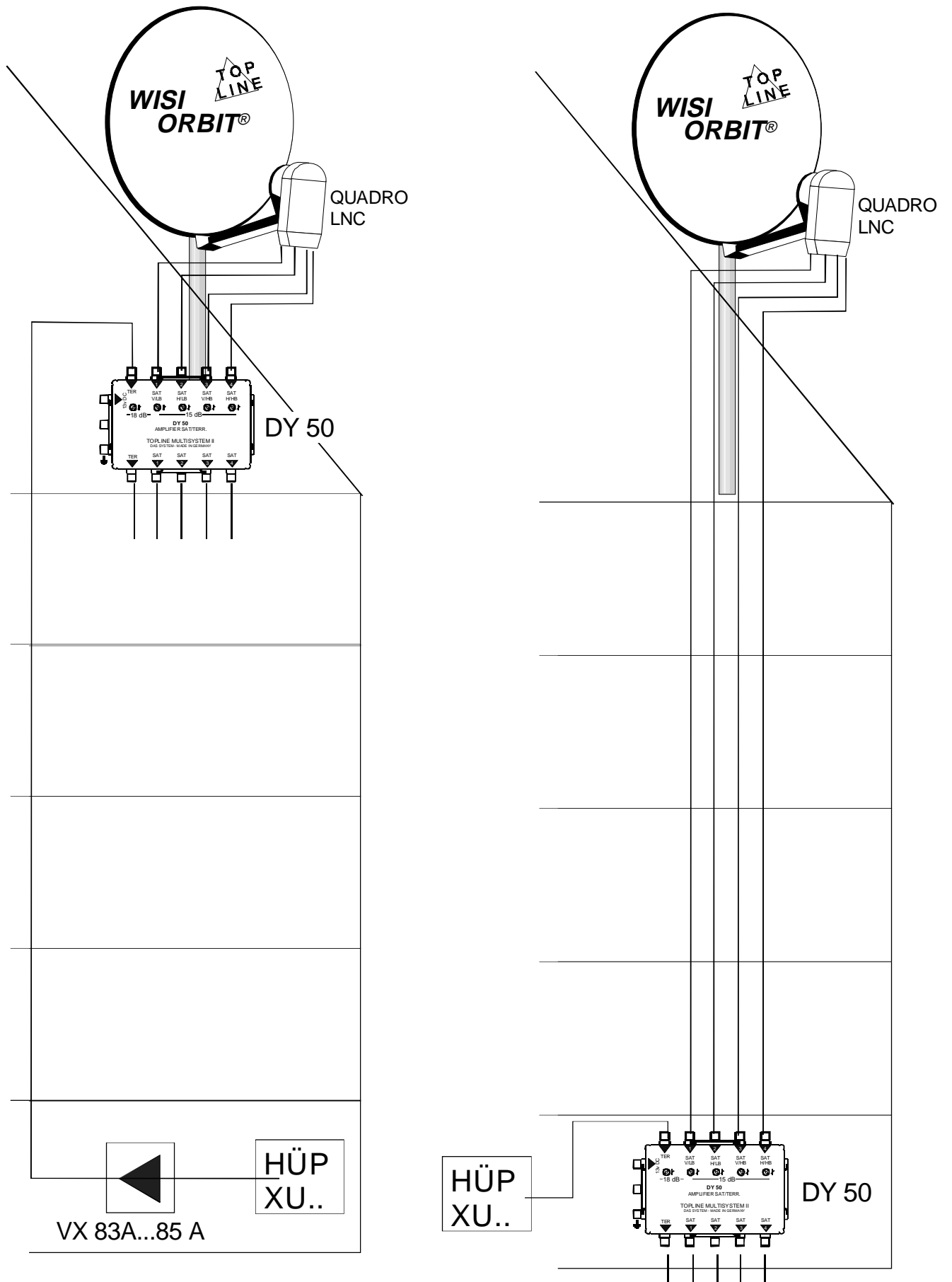
Kompatibilität / *Compatibility / Compatibilité*

DY 44 / 46 / 48 nicht kompatibel mit OY 44/46/48

DY 44/46/48 not compatible with OY 44/46/48

DY44/46/48 non compatibilité avec OY 44/46/48

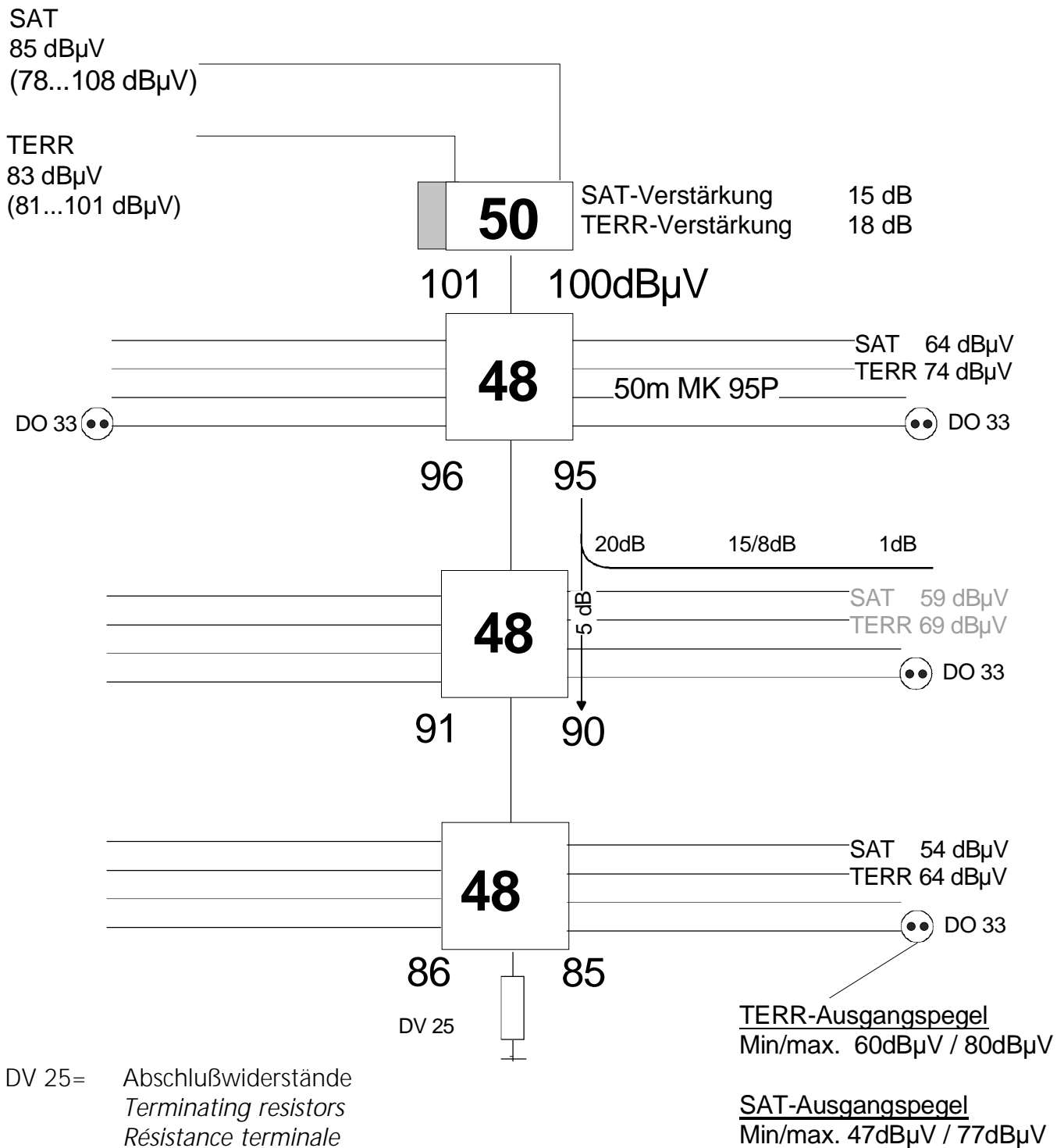
Beispiel - Example - Exemple



Pegelplan - Level chart - Plan du niveau

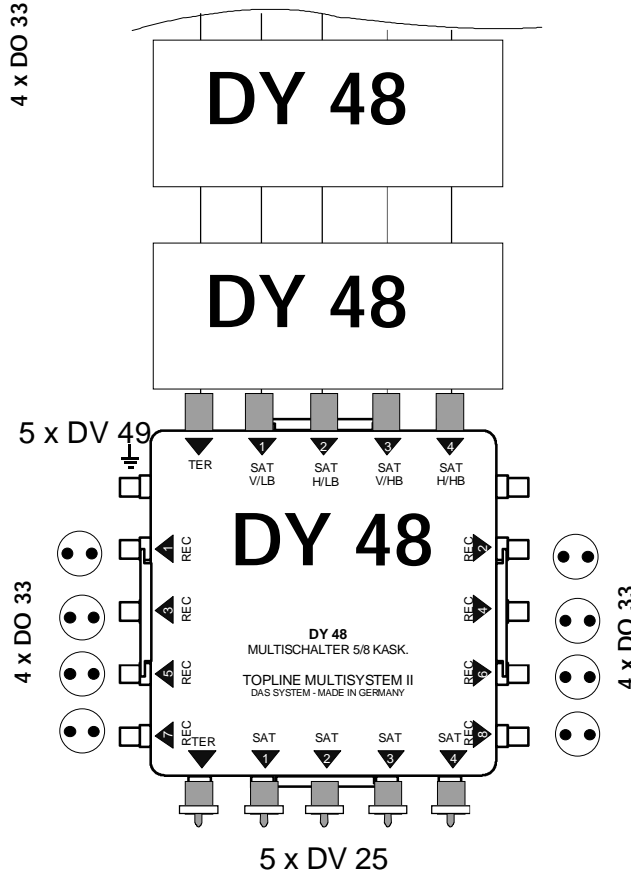
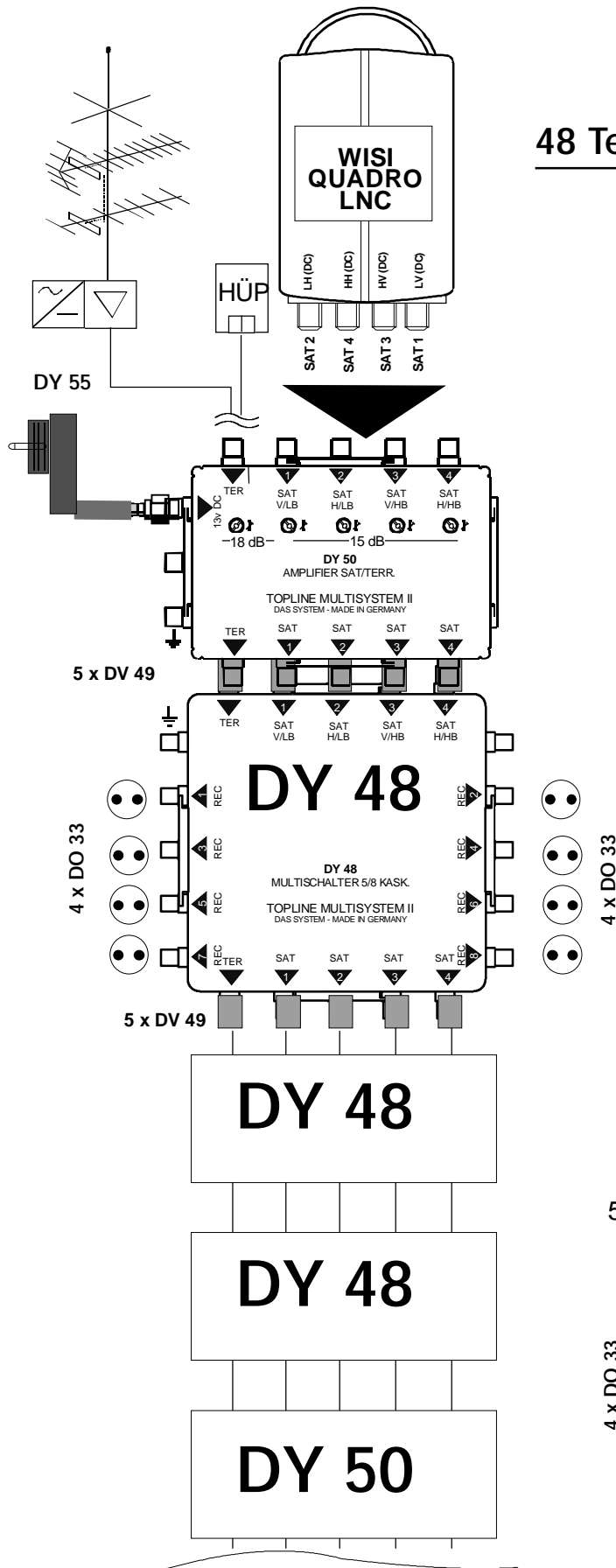
Beispiel - Example - Exemple 24...96 Teilnehmer / User / Utilisateurs

OY48	Auskoppeldämpfung	20 dB
MK 95P	Dämpfung SAT/TERR	15 / 8 dB
DO33	Anschlußdämpfung	1 dB
Gesamtdämpfung		36 / 29 dB
OY48	Durchgangsdämpfung	5 dB



ANLAGENBEISPIELE SAMPLE SYSTEM CONFIGURATIONS EXEMPLES D'UTILISATION

48 Teilnehmer - User - Utilisateurs



Abschlußwiderstände - Terminating resistors - Résistance terminale

